

Е. А. Булыгина

Тверской государственный университет, 4 курс

Научный руководитель: к.ф.н. Ю. В. Ланских

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА НЕМЕЦКОГО АРТИКЛЯ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ И МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Настоящая работа посвящена исследованию феномена немецкого артикля, одного из наиболее дискуссионных вопросов грамматики немецкого языка.

Артикль – от лат. *articulus* «небольшой сустав, сочленение», уменьшительное образование от лат. *artus* «сустав, сочленение» является ингерентным звеном немецкой грамматики, без которого функционирование немецкого языка не представляется возможным. Затруднения и проблемы при изучении темы артикль возникают уже на этапе ознакомления с ним, поскольку артикль представляет собой достаточно сложное языковое явление, что подтверждается словами Владимира Адмони: «das Wesen des deutschen Artikels und seiner Funktionen gehört zu den umstrittensten Fragen der deutschen Grammatik» [Admoni 1986: 127].

Ввиду тесной функциональной связи артикля с существительным и семантической с местоимением продолжительное время велись дискуссии о статусе артикля в системе единиц немецкого языка. Одним из принципиальных теоретических вопросов является признание или непризнания артикля отдельной частью речи. Артикль как отдельную часть речи рассматривают такие лингвисты, как Владимир Адмони, Моритц Регула, Ингерид Даль. Пауль Греббе и Вильгельм Шмидт объединили артикль и местоимение в одну часть речи, назвав ее «Begleiter und Stellvertreter des Substantivs» (рус. дословно: «сопроводитель и заместитель существительного»), беря во внимание их структурное и семантическое сходство. Другой известный германист Йоханнес Эрбен включает артикль вместе с местоимением в часть речи «größenbezügliche Formwörter mit dem situationsbestimmten Funktionswert» (класс «формально-именных слов с зависимой от ситуации функциональной значимостью») [Grimm, Heinrich 1976: 9]. На многих электронных ресурсах артикль описывается лишь как «особая часть речи, сопровождающая существительное, отражающая категорию его определённости или неопределённости и указывающая на род, число и падеж существительного» [Академик URL], «служебное слово, которое стоит перед существительным... склоняется и указывает нам на род, число и падеж существительного» [Сила знаний URL]. Сходные определения артикля можно найти и в большинстве школьных учебных пособий, к тому же нередко определение и вовсе опускается.

Рассматривая виды артиклей в немецком языке, следует заметить, что некоторые местоимения в дидактических целях также называют артиклями. Это, например, притяжательный артикль (нем. Possessivartikel), указательный артикль (нем. Demonstrativartikel) и отрицательный артикль (нем. Negativartikel). Данные обозначения активно используются образовательными сайтами по изучению

немецкого языка, а также различными учебными материалами, например, учебные пособия издательства Klett: «Linie 1» [Kaufmann, Moritz, Rodi 2017], «DaF Leicht» [Jentges, Körner, Lunquist-Mog 2014], «Berliner Platz 2» [Lemcke, Rohrman, Scherling 2013], а также в учебнике Д. Листвина «Полный курс немецкого языка» [Листвин 2021] и многих других. Стоит заметить, что лексемы Possessiv-, Demonstrativ-, Negativartikel не зафиксированы в словаре Дуден. С нашей точки зрения, данную стратегию нельзя назвать оправданной, так как терминологическое манипулирование никоим образом не проясняет сущность явления.

Тем не менее, основные проблемы с использованием артикля возникают вследствие непонимания механизмов его функционирования в языке. Причиной этому служит отсутствие чёткой структуры и последовательности в теории, что можно проследить на примере одного из самых распространенных УМК по немецкому языку Л.М. Бим «Deutsch» [Бим 2008-2014], в котором тема функционирования артикля практически не представлена.

Далее мы осветим наиболее важные правила употребления артиклей, составленные на основе информации из учебного пособия «Грамматика немецкого языка» И. П. Тагиля [Тагиль 2016]. Данные функции проиллюстрированы примерами из ранее упомянутого учебника Бим «Deutsch» разных классов обучения. Во всех случаях особенностям употребления артикля в данном учебном пособии не уделяется внимания ни в виде грамматических комментариев, ни в виде упражнений.

Определенный артикль:

1. Предмет определён предыдущим контекстом, при этом этот предмет или уже упоминался, или является частью чего-то целого, ранее упомянутого, имеет отношение к вышесказанному.	«Das ist ein Mann. Der Mann heißt Herr Pohl... Определённый артикль употребляется, когда мы называем лицо / предмет повторно» [Бим, Рыжова 2008: 76], (2 класс).
2. Предмет является единственным в своем роде («sachliche Einmaligkeit»). Сюда относятся: астрономические и географические понятия (общие географические понятия, названия гор, названия океанов, морей, проливов, названия некоторых государств, районов). Также названия сооружений, памятников, произведений искусств, являющимися единственными в своем роде.	«Und in der Ferne sieht man immer die Alpen.» [Бим, Рыжова 2011: 19], (7 класс). «Die Elbe – ein mitteleuropäischer Fluss, der in Tschechien entspringt, durch Deutschland fließt und in die Nordsee mündet» [Бим, Садова, Крылова 2013: 39], (8 класс).

3. Названия учреждений, кораблей и фирменных поездов, гостиниц, ресторанов, театров, кинотеатров, улиц, площадей, производственных объединений, фирм.	«Die Hauptstraße ist der Newski-Prospekt, der 4,5 Kilometer lang ist» [Бим, Рыжова 2011: 51], (7 класс).
4. Существительное определено контекстом в виде прилагательного, наречия, существительного в генитиве, существительного или местоимения с предлогом, инфинитивного оборота или придаточного предложения и т. д.	«Das ist genau die Reisetasche, die mir gefällt» [Бим, Садова, Крылова 2013: 141], (8 класс).
5. Обозначение объединений людей, групп или коллективов.	«Sie wollen die Jugendlichen nicht anhören und ihre Meinung nicht akzeptieren» [Бим, Рыжова 2014: 99] (9 класс).
6. Названия исторических и культурных эпох, стилей в искусстве, образов в литературе и искусстве, названия исторических событий и документов, отраслей науки, учений или в научных терминах, общих названиях языков.	«Die Stadt der deutschen Klassik» [Бим, Рыжова 2011: 57], (7 класс).

Неопределенный артикль:

1. Существительное упоминается впервые и о нём отсутствует всякая информация.	«Das ist ein Mann. Der Mann heißt Herr Pohl... Неопределённый артикль употребляется, когда мы называем лицо или предмет в первый раз» [Бим, Рыжова 2008: 76], (2 класс).
2. Говорящий имеет в виду один из множества одинаковых предметов, все равно какой (= «irgendein»).	«Wo kann eine Stadt liegen? An einem Fluss, an einem See, am Meer, in einem Tal, am Fusse eines Berges, in einer malerischen Gegend» [Бим, Садова 2011: 48], (7 класс).
3. Существительное в единственном числе, обозначающее класс предметов, в который включается какой-либо отдельный предмет или целый тип предметов.	«Es frisst Beeren, Pilze und Nüsse. Es ist ein Waldtier» [Бим, Рыжова, Фомичева 2009: 85], (3 класс).
4. Сравнения с «wie» «für».	«Die Berge wurden hier nur steiler, die Tannenwälder wogten unten wie ein

	grünes Meer...» [Бим, Садова 2011: 45], (7 класс).
5. После «haben» (иметь), «brauchen» (нуждаться), «es gibt» (имеется), «bekommen» (получать), «sich wünschen» (желать себе), «suchen in» (искать в) перед существительным, о котором отсутствует информация.	«Ein Kind wünscht sich ein Videostudio in der Schule» Бим, Садова, Санникова 2011: 99], (6 класс).
6. Существительное, обозначающее в определённой ситуации единственный в своем роде предмет, в данной ситуации таковым не является или употребляется в качестве нарицательного.	«Ich weiß einen Stern gar wunderschön, darauf man lachen und weinen kann...» (Josef Guggenmos) [Бим, Садова 2011: 25], (7 класс).

Нулевой артикль:

1. Имена собственные без определения (многие географические понятия, в том числе названия континентов, стран среднего рода, многих регионов, населенных пунктов).	«Hindenburg ist eine oberschlesische Großstadt in der Woiwodschaft Schlesien im südlichen Polen» [Бим, Рыжова 2014: 77], (9 класс).
2. Имена и фамилии без определения людей, божеств, в кличках животных, в словах, обозначающих родственные отношения.	«In ihrer Sammlung gab es Bilder berühmter deutscher, italienischer und niederländischer Maler.... Sie heißen Dürer, Tizian, Veronese, Rubens, Rembrandt», [Бим, Рыжова 2011: 77] (7 класс).
3. Обозначения принадлежности к какой-либо группе или категории людей.	«Werner und Bernd sind Brüder» [Бим, Садова, Санникова 2011: 45], (7 класс).
4. Вещественные существительные в единственном числе без определения.	«Die Bauern aus vielen Dörfern brauchten Löffel und Geschirr hierher zum Verkauf. Alles aus Holz.» [Бим, Садова, Санникова 2011: 120], (6 класс).
5. Абстрактные понятия, особенно: названия праздников, учебных предметов, абстрактные понятия в единственном числе, о которых речь идет в общем (чувства, явления, свойства).	«Karneval (Fasching) ist ein fröhliches Fest». «Ostern ist bei den Kindern ein beliebiges Frühlingsfest» [Бим, Рыжова 2013: 157], (5 класс).

На основе проведённого анализа серии учебников «Deutsch» разных классов можно отметить, что данный УМК содержит множество примеров функционирования артикля, что, однако, не подкрепляется никакой теорией, все правила показываются лишь в контексте различных заданий и тематических текстов, что не способствует созданию структурированных знаний у обучающихся. Нам кажется целесообразным постепенное введение теоретических знаний об артикле, с опорой на различные тематические разделы, примеры которых представлены выше, страноведение, праздники, каникулы и т. д., делая это как в виде грамматических комментариев, так и в виде упражнений с учётом возрастных особенностей учащихся. Резюмируя вышесказанное, следует ещё раз заметить, что при обучении такому сложному языковому явлению как немецкий артикль совершенно необходима разработка прозрачной и структурированной теории, а также продуманного комплекса упражнений.

ЛИТЕРАТУРА

- Адмони В.Г. Теоретическая грамматика немецкого языка: Строй соврем. нем. яз.: учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. №2103 «Иностр. яз.» 4-е изд. дораб. М.: Просвещение, 1986. 336 с.
- Артикль в немецком языке. Толкование. [Электронный ресурс]. URL: https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1733362#cite_note-1. (дата обращения: 16.04.2021).
- Артикль в немецком языке. [Электронный ресурс]. URL: <https://ya-znau.ru/znaniya/zn/13> (дата обращения: 17.04.2021).
- Бим И. Л. и Рыжова Л. И. Немецкий язык. Первые шаги. Учебник для 2 класса общеобразовательных учреждений в 2 частях. Часть 1. М.: Просвещение, 2008. 103 с.
- Бим И. Л., Рыжова Л. И. и Фомичева Л. М. Немецкий язык. Первые шаги. Учебник для 3 класса общеобразовательных учреждений в 2 частях. Часть 1. М.: Просвещение, 2009. 109 с.
- Бим И. Л. и Рыжова Л. И. Немецкий язык. 5 класс: учебник для общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 2013. 240 с.
- Бим И. Л., Садова Л. В. и Санникова Л. М. Немецкий язык. 6 класс: учебник для общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 2011. 272 с.
- Бим И. Л. и Садова Л. В. Немецкий язык. 7 класс: учебник для общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 2011. 224 с.
- Бим И. Л., Садова Л. В. и Крылова Ж. Я. Немецкий язык. 8 класс: учебник для общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 2013. 239 с.
- Бим И. Л. и Садова Л. В. Немецкий язык. 9 класс: учебник для общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 2014. 245 с.
- Листвин Д.А. Полный курс немецкого языка. М.: АСТ, 2021. 512 с.
- Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка. – 7-е изд., испр., перераб. и доп. Санкт-Петербург: КАРО, 2016. 480 с.
- Berliner Platz 2, von Ch. Lemcke, L. Rohrman, Th. Scherling. Stuttgart: Klett, 2013. 256 S.
- Daf leicht, von S. Jentges, E. Körner, A. Linguist-Mog u. a. Stuttgart: Klett, 2017. 225 S.
- Hans-Jürgen Grimm, Gertraud Heinrich. Der Artikel. Zur Theorie und Praxis des Deutschunterrichts für Ausländer. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1980. 101 S.
- Linie 1, von S. Kaufmann, U. Moritz, M. Rodi u. a. Stuttgart: Klett, 2017. 124 S.